



Curriculum Vitae

Dr. Migena SEJDINI

Pedagoge në departamentin e gjuhës gjermane
Fakulteti i Gjuhëve të Huaja Tiranë
e-mail: msejdini@yahoo.com

Karriera akademike

- Maj 2013 Doktor, në Linguistikë, në Fakultetin e Gjuhëve të Huaja, UT, me disertacionin: *”Kompozimi dhe Përngjitja në gjuhën shqipe dhe në gjuhën gjermane”*
- 2004-2006 M.A: (Studime Pasuniversitare), Master në Linguistikë në Fakultetin e Gjuhëve të Huaja, UT, me temën: *„Parafjalet e gjuhës shqipe në përqsje me ato të gjuhës gjermane“*–
- Tetor 2000, Pedagoge, në Fakultetin e Gjuhëve të Huaja, departamenti i gjuhës gjermane, Tiranë
- Tetor 1999 – mars 2000 ndjekur studimet për gjermanistikë në Philipps-Universität, Marburg, Gjermani
- 1996-2000 – B.A.(gjermanisht), Fakulteti i Gjuhëve të Huaja, UT
- Korrik 1996 Matura, Shkolla e Mesme e Gjuhëve të Huaja “Mahmut Ali Cungu”, Elbasan

Fushat kryesore hulumtuese

- Gjuhësi gjermane (gramatikë, fjalëformim)
- Shkenca e komunikimit
- Didaktikë e metodikë e gjuhës gjermane
- Interpretim nga/në gjermanisht
- Përkthim nga/në gjermanisht

Publikimet

Artikuj

„Lieder im Deutschunterricht“, botuar në „Methodik und Didaktik für den Deutschunterricht“, viti 2008, fq. 143-147, ISBN 978-3-89896-347-3, ATHENA, Oberhausen, Germany

„Wortbildung der Adjektive im Deutschen und Albanischen, botuar në „Die Auslandsgrammatik im albanophonen Sprachraum“, viti 2012, fq. 198-207, ISBN 978-3-89896-425-8, ATHENA, Oberhausen, Germany

„Albanische und deutsche Präpositionen kontrastiv“, botuar në Sprachendiversität und Interkulturalität“, 1. Teilband, viti 2013, fq. 201 – 208, ISBN 978-3-89896-498-2, ATHENA, Oberhausen, Germany

Referime

- “Fjalëformimi dhe mënyrat e tij në shqipe dhe gjermanishte, një vështrim kontrastiv“, në Interkulturelle Landeskunde im Deutschunterricht”, në konferencën ndërkombëtare organizuar nga Fakulteti i Gjuhëve të Huaja të Universitetit të Tiranës me temë “Letërsi, qytetërim, gjuhësi e krahasuar”, Tiranë, qershor 2012
- “Kompozitat e gjuhës shqipe dhe kontributi i Kostaq Cipos në studimin e tyre”, në konferencën shkencore ndërkombëtare, organizuar nga Fakulteti i Shkencave Humane të Universitetit “Aleksandër Xhuvani” me temë “Kostaq Cipo-personalitet i gjuhësisë shqipe”, Elbasan, qershor 2012
- “ Fjalëformimi i foljeve në gjermanishte dhe shqipe”, në konferencën ndërkombëtare me temë “Dialogu i gjuhëve, kulturave dhe qytetërimeve ballkanike”, organizuar nga Fakulteti i Gjuhëve të Huaja të Universitetit të Tiranës, Tiranë, prill 2010

Pjesëmarrje në shoqata profesionale/funksione

2002-sot Anëtare e Shoqatës së Mësuesve të Gjuhës Gjermane

Gjuhët e huaja

Gjermanisht

Italisht

Anglisht

Përkthime

- Hermann Broch, „Një mbrëmje ankthi“, në librin me tregime të shkurtra nga gjuha gjermane në projektin “Ruga drejt përkthyesit. Botimi i 1 vëllimeve me titull “Ruga drejt përkthyesit”, fq. 103 – 111, Phoenix, ISBN 99927 – 42 – 11 – 9, 2000, Tiranë
- Karin Kampwerth, „Lamtumirë brenga dashurie“, 125 fq, Pegi, ISBN 99943-705-8-8, 2005, Tiranë
- Joachim Friedrich, „4½ shokë“, 159 fq., Pegi, ISBN 99943-774-5-0, 2005, Tiranë
- Sabine Both, „Një dashuri e ndarë në dy!“, 214 fq., Pegi, ISBN 999437903-8, 2005, Tiranë
- Joachim Friedrich, „4½ shokë dhe zhdukja e mësueses së biologjisë“, 179 fq., Pegi, ISBN 99943-839-1-4, 2006, Tiranë
- Karin Laviat, „Gramatikë praktike e gjermanishtes“, 112 fq, Dasara, ISBN 99927-997-9-X, 2006, Tiranë